

The partial blockade is part of a nationwide response against the Federal Government's legislative approach to the extinguishment of Aboriginal and Treaty Rights. Legislation including, but not limited to, the Omnibus Bills C-45 and C-38 will severely and adversely impact First Nations. In 2012, the Conservative government introduced bills, which will make wholesale changes to numerous pieces of federal legislation, including the Fisheries Act, the Navigable Waters Protection Act, the Canadian Environmental Assessment Act, and the Indian Act.

Le barrage partiel fait partie de la réponse nationale contre l'approche législative du gouvernement fédéral à l'extinction des droits ancestraux et des traités. La législation, y compris, mais sans s'y limiter, les projets de loi omnibus C-45 et C-38 auront sévèrement un impact négatif sur les Premières Nations. En 2012, le gouvernement conservateur a présenté ces lois, qui affecteront des changements sur de nombreuses pièces de la législation fédérale, notamment la loi sur les pêches, la loi sur la protection des eaux navigables, la loi canadienne sur l'évaluation environnementale et la loi sur les Indiens.



**Listuguj Mi'gmaq Government**  
Gespe'gewaq (The People of the Last Land)

*-"Let's work together for the benefit of the environment, Canadians, Quebecois, and First Nations."*

*-"You can take action now and tell the Prime Minister that you do not support Bill C-45 and Bill 38. E-mail: [pm@pm.qc.ca](mailto:pm@pm.qc.ca)."*

*-"Nous allons travailler ensemble pour le bénéfice de l'environnement, les Canadiens, les Québécois et les Premières Nations. »."*

*-" Agissez dès maintenant et dites au Premier Ministre, que vous ne supporté pas le projet de loi C-45 et la loi 38. Envoyer un Courriel à [pm@pm.qc.ca](mailto:pm@pm.qc.ca)*

Listuguj Mi'gmaq Government

17 Riverside West  
Listuguj, Quebec  
G0C 2R0  
Phone: (418) 788-2136  
Fax: (418) 788-2058

[www.listuguj.ca](http://www.listuguj.ca)

## Enough is enough

"Bill C-45 and Bill C-38 favour corporate profit interests and political expediency at the expense of our vast environment along with Aboriginal and Treaty Rights. Listuguj Mi'gmaq are not "anti-development". We are for development that allows for community input, that is, from Canadians, Quebecois, and the Mi'gmaq."

"Le Projet de loi C-45 et C-38 favorisent les intérêts des entreprises et de l'opportunisme politique au détriment de notre environnement et des autochtones et les droit issue de traités."

"Listuguj Mi'gmaq ne sont pas contre le développement " Nous sommes pour le développement permettant la contribution de la collectivité, c'est-à-dire des Canadiens, les Québécois et le s Mi'gmaq. "

**What this bill mean for the Mi'gmaq and ALL Canadians.**

**Que signifie ce projet de loi pour les Mi'gmaq et tous les Canadiens.**

Mi'gmaq	Canadians
<b>Navigable Waters Protection Act</b>	
- Upper Restigouche River will no longer be federally protected	- Millions of waterways will no longer be protected; only 97 lakes, 62 rivers
<b>Loi sur la Protection des eaux navigables</b>	
- La partie supérieur de la rivière Restigouche ne sera plus protégé.	-Des Million de cours d'eau ne seront plus protéger ; Seulement 97 lacs principaux et 62 rivière
<b>Canadian Environmental Assessment Act</b>	
-Opportunities to examine and engage in the approval process for major developments are reduced.	-These changes remove the requirement for rigorous review of the potential impacts to our lands, and waters, <b>putting the environment at risk</b> from potentially harmful damages.
<b>Loi canadienne sur l'évaluation environnementale</b>	
-Possibilités d'examiner et de s'engager dans le processus d'approbation des développements majeurs sont réduits.	-Ces modifications enlèvent l'exigence d'un examen rigoureux des impacts possibles à nos terres et eaux, <b>mettant en danger l'environnement</b> contre des dommages potentiellement dangereux

<b>Employment Insurance Act</b>	
-Mi'gmaq fishers and other seasonal workers will no longer be eligible for EI benefits during the off-season -Other employment must be found within six weeks	-Seasonal workers, such as those in tourism, fisheries and farming, will only have six weeks to look for a job in their field before they <b>must</b> take available work within an hour's commute that pays at least 70% of their previous salary.
<b>Loi sur l'assurance emploi</b>	
-Pêcheurs Mi'gmaqs et autres travailleurs saisonniers ne seront plus capables d'aller sur l'assurance-emploi pendant leur saison morte. - ils auront six semaines à trouver du travail à la fin de la saison.	-Les travailleurs saisonniers, tels que ceux en tourisme, Pêches et agriculture, auront six semaines pour trouver un emploi dans leur domaine avant d'être <b>obligé</b> d'accepter un travail a une heure de route et qui paie au moins 70 % de leur salaire antérieur.
<b>Fisheries Act</b>	
-Introduced a definition of "Aboriginal Fishery" that does not recognize a moderate livelihood fishery. -Inconsistent with the affirmed Treaty Right in the 1999 Marshall Decision.	-These changes go directly against Supreme Court rulings and the Canadian Constitution. -This will put stress on the relationship between the Federal Government, the Province and Aboriginal Peoples.

<b>Loi sur les pêches</b>	
-Introduit une définition des « Pêches autochtones », qui ne reconnaît pas une pêche de subsistance convenable. Ne tenant pas compte du droit issu du traité Marshall de 1999.	-Ces changements vont directement contre les décisions de la Cour suprême et la Constitution canadienne. -Cela mettra du stress sur la relation entre le gouvernement fédéral, la Province et les peuples autochtones.
<b>Indian Act</b>	
-Reserve land designations and the process to lease reserve lands to third parties was changed to a "simple majority" voting.	-It unilaterally made changes to a decision making process. -This has set precedence for the Federal Government to be able to make legislative changes <b>without input from Canadians.</b>
<b>Loi sur les indien</b>	
-La Désignation des Terres de la réserve et le processus de location des terres de la réserve à des tiers a été changé pour un vote de « majorité simple ».	-Il modifie unilatéralement un processus de décision. -Ceci a donné la priorité au gouvernement fédéral d'être en mesure de procéder aux réformes législatives <b>sans la participation des Canadiens.</b>